

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 31 (2004)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Überraschen Sie Ihre Liebsten  
in der Schweiz!

Online-Geschenkshop  
[www.jelmoli.ch](http://www.jelmoli.ch)

Jelmoli

THE HOUSE OF BRANDS

Bargeldlos einkaufen  
und punkten.

BONUS  
CARTE

[www.jelmoli.ch](http://www.jelmoli.ch)

International retirement planning  
and life insurance:

[www.asn.ch](http://www.asn.ch)

How important is financial security  
when you're living abroad?

- Looking forward to enjoying your retirement? Are you sure you'll be able to maintain your standard of living?
- What would happen if the worst occurred? How financially secure would your family be without you?
- Are you protected in case of disability? Have you provided for yourself and for your family?



**ASN**  
Services for Expatriates

Thinking about the future?  
Turn to us.

ASN AG, Bederstrasse 49, CH-8002 Zurich  
Tel +41 43 399 89 89, Fax +41 43 399 89 88  
e-Mail [info@asn.ch](mailto:info@asn.ch), Internet [www.asn.ch](http://www.asn.ch)



The fascinating world of  
High Tech Engineering:  
join now!

System  
Technology

University of Applied  
Sciences Northwestern  
Switzerland Olten

Riggenbachstrasse 16  
4600 Olten  
Switzerland  
Phone +41 (0) 848 821 011

Bachelor Degree in  
Microsystems

- New courses start  
in Oct 2004
- All courses in English

Join Olten Campus at the  
Jurassic Arc.

[www.fhso.ch](http://www.fhso.ch)

Totalmente asegurado en todo  
el mundo como suizo en el  
extranjero.

Con el International Health Plan de la CSS  
seguro, Vd. disfrutará de una cobertura de  
seguros completa en todo el mundo tanto  
privada como profesional en caso de enferme-  
dad, accidente y maternidad. Como novedad,  
con cobertura mas amplia! Informaciones y  
oferta aquí:

[www.ihp.ch](http://www.ihp.ch)

Tel.: ++41 41 369 16 87/91

E-Mail: [ihp.info@css.ch](mailto:ihp.info@css.ch)



CSS  
Insurance

SR 1/04